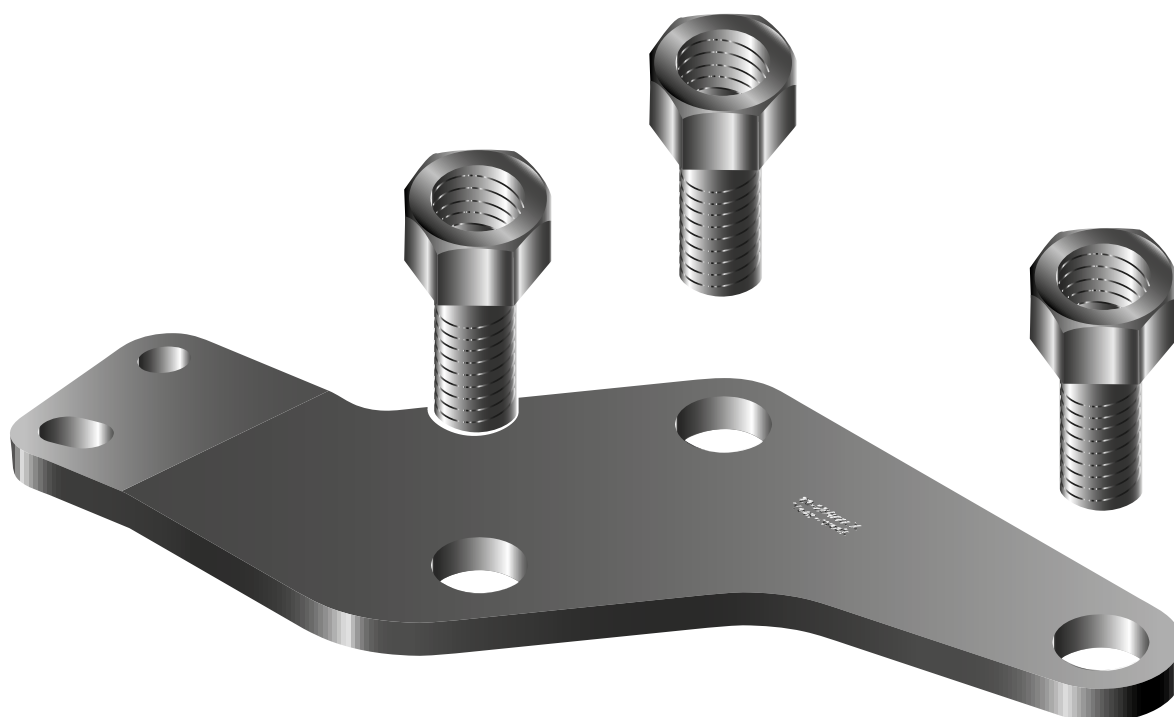


Mounting instructions




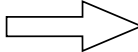

2017-04-27 38-233600e

Scania

56-254700, 56-710500, 56-700500



ONSPOT

| | | | |
|---|--|---|---|
|  | Montageanleitung Monteringvejledning Asennusohje Instructions de montage | Mounting instruction Istruzioni di montaggio 取付要領書 Montāžas instrukcija | Monteringsanvisning Instrukcja montażowa Указания по монтажу Monteringsanvisning |
|  | Anleitungen des Herstellers Producentens anvisning Valmistajan ohjeet Instructions du fabricant | Manufacturer's instruction Istruzioni del produttore メーカーの指示。 Ražotāja norādījumi | Produsentens anvisning Wskazówki producenta инструкции производителя Tillverkarens anvisning |
|  | Anweisungen des LKW-Herstellers Lastbilfabrikantens anvisning Ajoneuvon valmistajan ohjeet Instruction du constructeur Vehicle manufacture instruction Istruzioni del produttore del carrello | トラックメーカーの指示 Autorūpnīcas instrukcija Lastebilprodusentens anvisning Instrukcja producenta pojazdu Грузовик с инструкциями производителя Lastvagnstillverkarens anvisning | |
|  | Fahrtrichtung Kørselsretning Ajosuunta Sens de conduite | Direction of travel Senso di marcia 進行方向 Kustības virziens | Kjøreretning Kierunek jazdy Направление движения Färdriktning |
|  | Visuelle Kontrolle Visuel kontrol Silmämääräinen tarkastus Contrôle visuel | Visual check Controllo visivo 目視確認 Vizuālā pārbaude | Visuell kontroll Kontrola wzrokowa Визуальный контроль Visuell kontroll |

DE Allgemein

Die Montage darf nur von ausgebildetem und kompetentem Fachpersonal durchgeführt werden und muß in einer befugten Werkstatt erfolgen, die über erforderliche Werkzeuge und Ausrüstungen verfügt, und in der Zugänglichkeit und Sicherheit gegeben sind. Alle Teile vor der Montage identifizieren. Anweisungen befolgen.

Empfohlene Einstellungen nicht ändern. Übergeben Sie dem Kunden alle Anweisungen und Instruktionen zur Aufbewahrung im Fahrzeug für künftige Service- und Wartungsarbeiten.

Befolgen Sie die Anweisungen des LKW-Herstellers

DK Generelt

Monteringen skal foretages af uddannet og kompetent personale og ske på autoriseret værksted, der råder over det nødvendige værktøj og udstyr, og hvor der sikres tilgængelighed og sikkerhed. Kontroller at alle dele er til stede inden montering. Følg anvisningerne.

Anbefalede indstillinger må ikke ændres. Giv kunden alle anvisninger og instruktioner, så de kan lægges i bilen til brug ved fremtidig service og vedligeholdelse.

Følg lastbilfabrikantens anvisninger

FI Yleistä

Laitteisto on asennettava valtuutetussa korjaamossa, jonka koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilökunnalla on käytössään tarvittavat työkalut ja varusteet ja jossa on turvalliset työskentelyolot. Tunnista kaikki osat ennen asennusta. Noudata ohjeita.

Älä muuta suositeltuja säätöjä. Luovuta kaikki ohjeet asiakkaalle säilytettäväksi autossa tulevia huoltoja ja kunnossapitoa varten.

Noudata ajoneuvon valmistajan ohjeita

FR Généralités

Le montage doit être effectué par des personnes possédant la compétence et la formation requises, dans un atelier autorisé disposant des outils et équipements nécessaires et où l'accessibilité et la sécurité peuvent être assurées. Identifier tous les composants avant de procéder au montage. Suivre les instructions.

Ne pas modifier les réglages recommandés. Toutes les informations et toutes les instructions doivent être remises au client afin d'être conservées dans le véhicule et utilisées pour les opérations d'entretien futures.

Se conformer également aux instructions du constructeur du camion

GB General

Installation work should be carried out by trained and skilled staff. It should be performed at an authorised workshop where the required tools and equipment are available and where provisions can be made for accessibility and safety. Identify all components prior to installation. Follow the instructions.

Do not alter the recommended settings. Give the customer all directives and instructions so that these can be kept in the vehicle for future service and maintenance.

Follow the instructions of the vehicle manufacturer

IT Generalità

Il montaggio deve essere effettuato da personale competente e dotato della formazione richiesta, in una officina autorizzata, in possesso delle necessarie attrezzature e dove accessibilità e sicurezza possano essere garantite. Identificare tutti i componenti prima di procedere al montaggio. Seguire le istruzioni.

Non modificarne le raccomandazioni. Tutte le informazioni e tutte le istruzioni devono essere trasmesse al cliente e conservate a corredo del veicolo per essere utilizzate nelle operazioni di successiva manutenzione.

Attenersi altresì alle istruzioni del costruttore del veicolo.

JP はじめに

取付作業は研修を受け正しい技術を持つ人が行ってください。また、必要な工具や設備が完備し、それらが使いやすかつ安全に配置されている正規の修理工場などで行ってください。取付前に、全ての部品を確認してください。説明に従って取付を行います。

推奨の設定は変更しないでください。要領書や説明書は後日の保守点検に備えて車両内に携帯できるように、全てお客様に渡してください。

また、トラックメーカーの指示にも従ってください

LV Vispārēji norādījumi

Uzstādīšanas darbi jāveic trenētām un apmācītām personām. Tie jāizpilda autorizētā darbnīcā, kur ir pieejami nepieciešamie darbarīki un aprīkojums un kur ir nepieciešamie nosacījumi, lai nodrošinātu piekļuvi un drošību. Pirms montāžas identificējiet visas detaļas. Sekojiet norādījumiem. Neizmainiet ieteiktos iestatījumus. Visus norādījumus un instrukcijas izsniedziet klientam, lai tās tiktu uzglabātas automobilī un būtu pieejamas servisa un apkopes gadījumos. Ievērojiet automašīnas izgatavotāja instrukcijas.

NO Generelt

Monteringen skal utføres av kompetent personell med nød-vendig opplæring, og skal skje på autorisert verksted hvor nødvendig verktøy og utstyr er tilgjengelig og sikkerheten kan ivaretas. Identifiser alle deler før montering. Følg anvisningene. Ikke foreta endringer av anbefalte innstillinger. Overlever alle anvisninger og instruksjoner til kunden for oppbevaring i kjøretøyet for fremtidig service og vedlikehold. Følg lastebilprodusentens anvisninger

PL Informacje ogólne

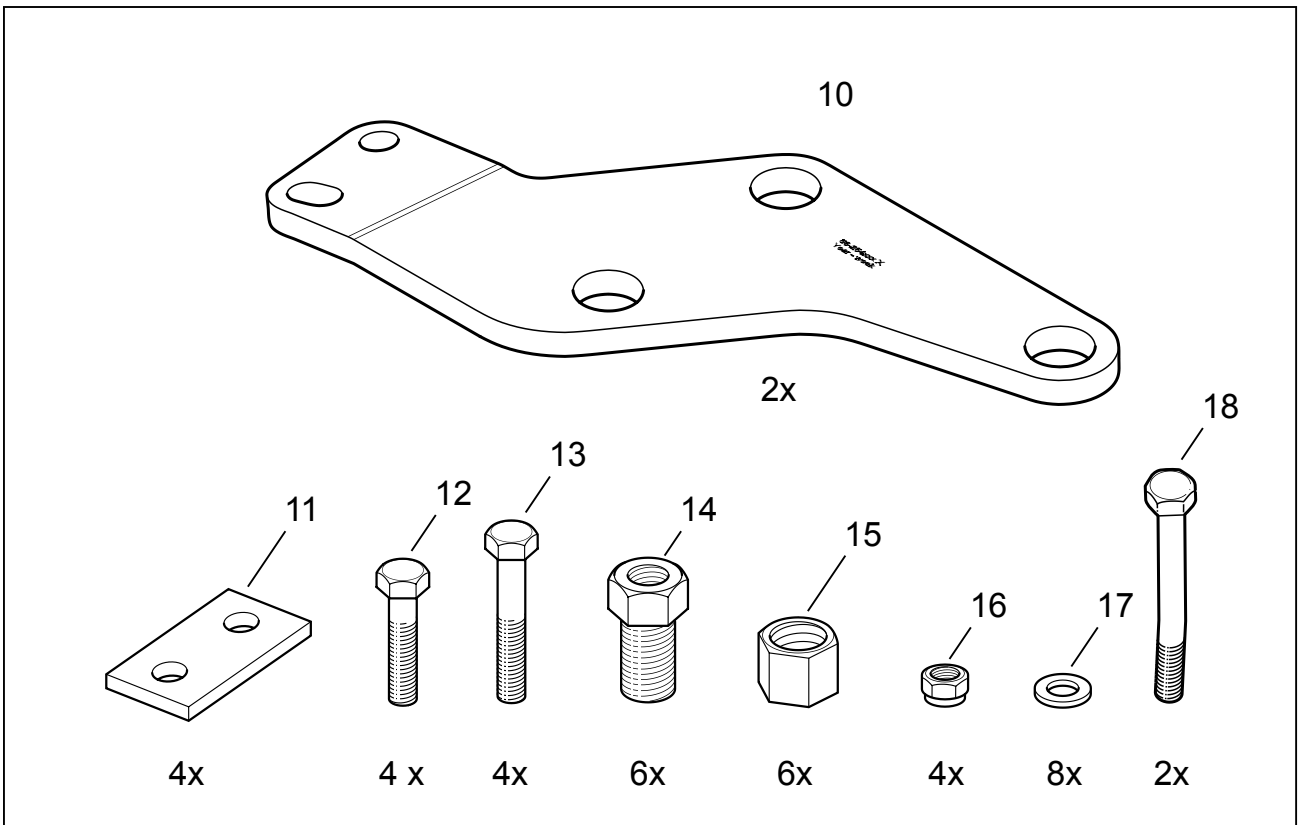
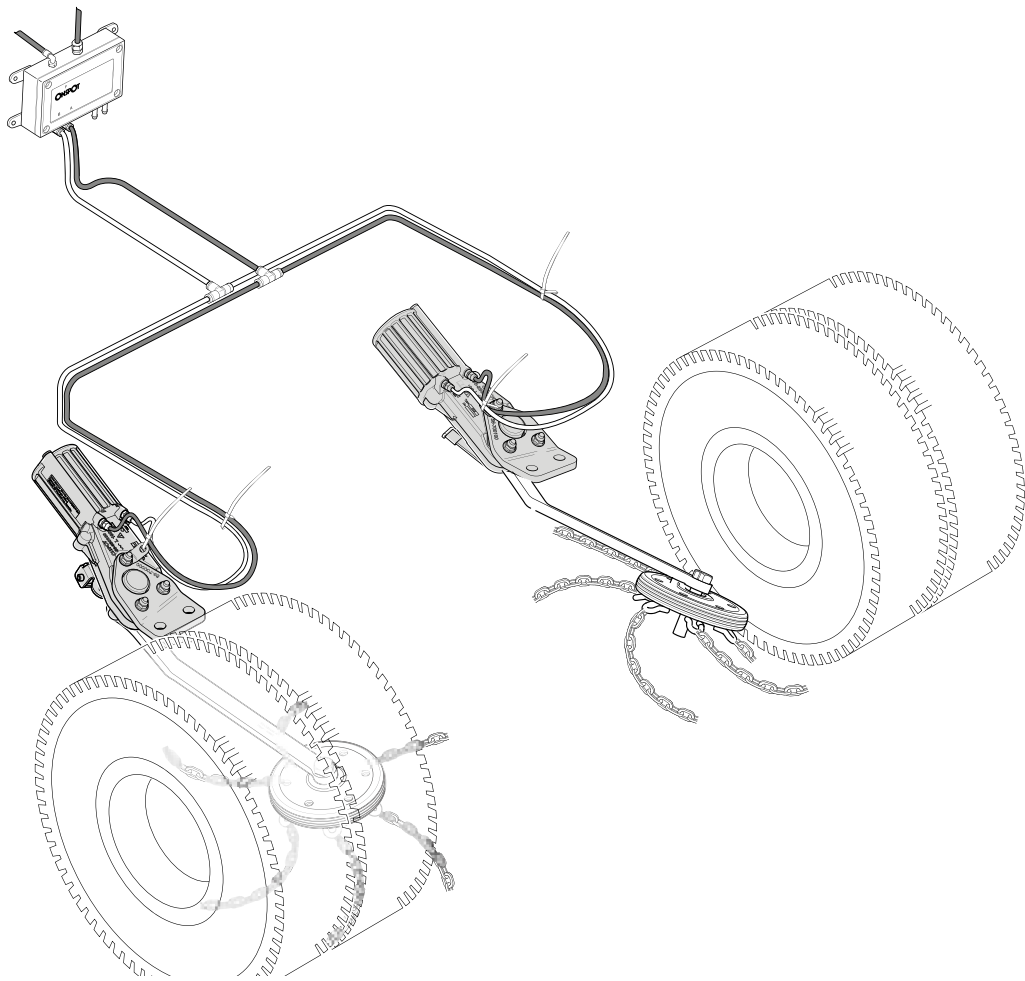
Montaż powinien być wykonywany wyłącznie przez przeszkolonych i kompetentnych pracowników. Powinien być wykonany w autoryzowanym punkcie obsługi technicznej, gdzie znajdują się wymagane narzędzia i wyposażenie oraz gdzie może być zapewniony odpowiedni dostęp i bezpieczeństwo. Zapoznaj się z poszczególnymi częściami przed przystąpieniem do montażu. Stosuj się do instrukcji. Nie zmieniaj zalecanych ustawień. Wszystkie wskazówki i instrukcje należy przekazać klientowi w celu przechowywania ich w pojeździe i wykorzystywania przy okazji przyszłych czynności serwisowych i konserwacyjnych. Postępuj zgodnie z instrukcją producenta pojazdu.

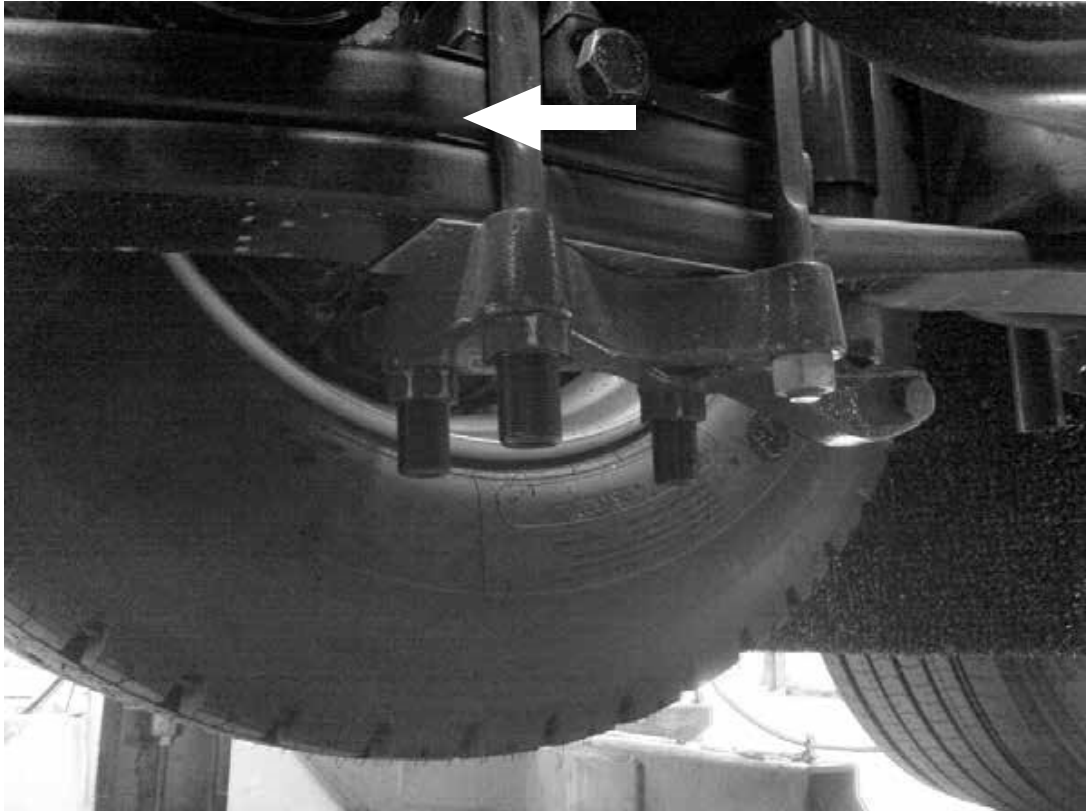
RU Общая информация

Монтажные работы должны проводиться обученным и квалифицированным персоналом. Работы должны проводиться в специализированной мастерской, где имеются все необходимые инструменты и оборудование, и где созданы все условия для соблюдения правил безопасности. Перед сборкой проверьте наличие всех деталей. Соблюдайте инструкции. Также выполняйте инструкции производителя грузовых автомобилей. Не изменяйте рекомендованные параметры. Ознакомьте заказчика с инструкциями для того, чтобы он соблюдал их при эксплуатации и обслуживании

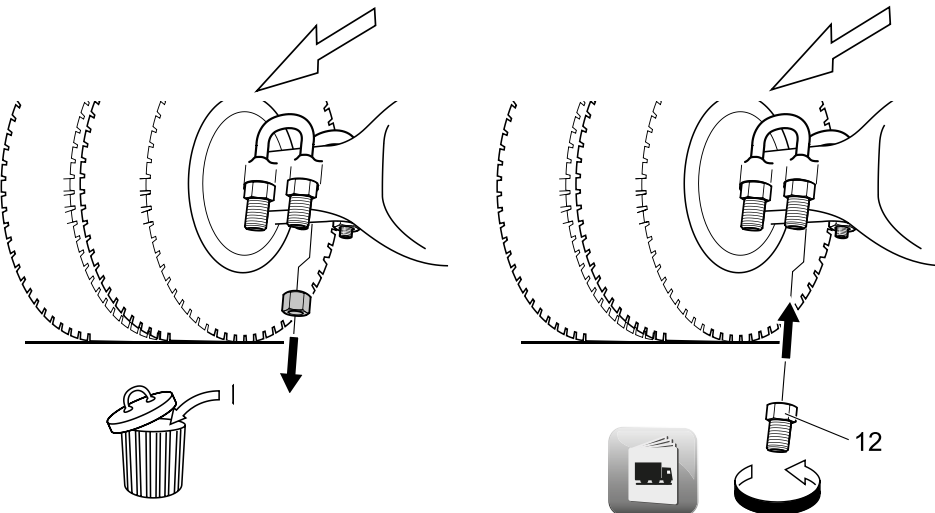
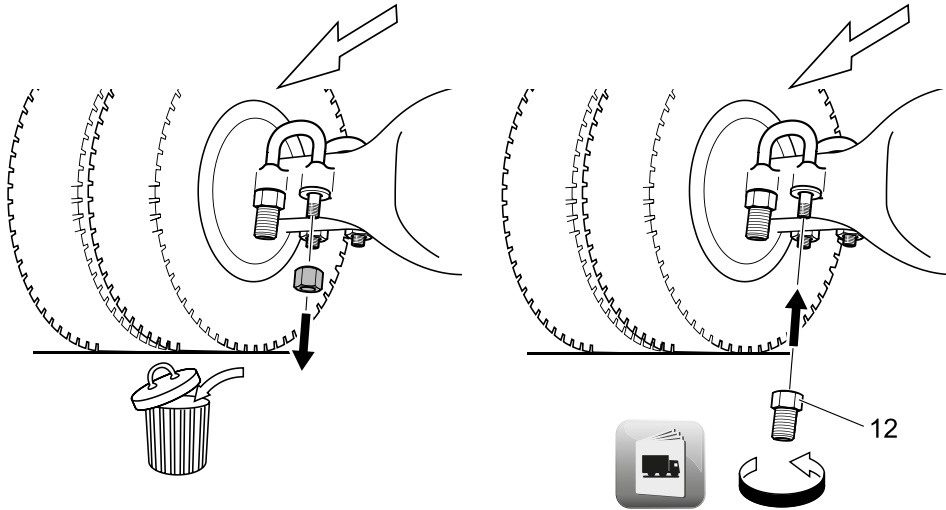
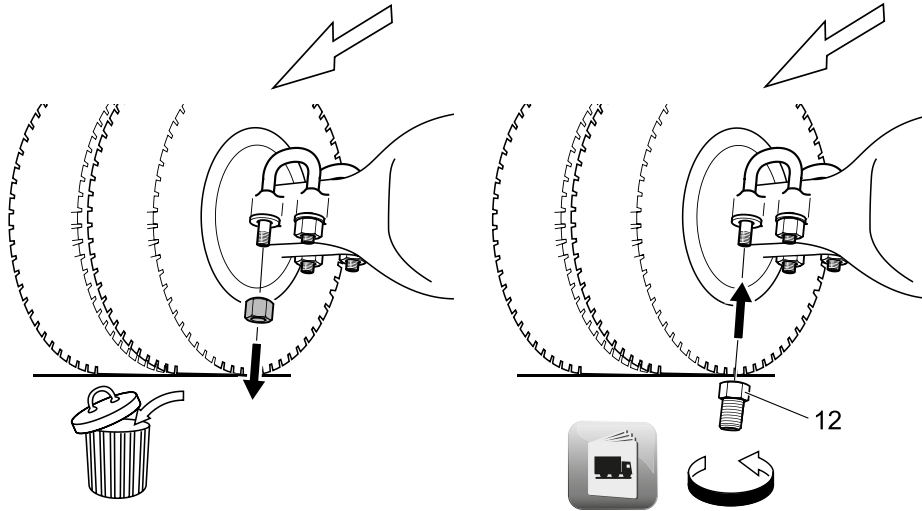
SE Allmänt

Monteringen skall utföras av utbildad och kompetent personal och ske på auktoriserad verkstad där erforderliga verktyg och utrustning finns och där åtkomlighet och säkerhet kan tillgodoses. Identifiera alla delar före montering. Följ anvisningarna. Ändra ej rekommenderade inställningar. Lämna alla anvisningar och instruktioner till kunden att förvaras i fordonet för framtida service och underhåll. Följ lastvagnstillverkarens anvisningar

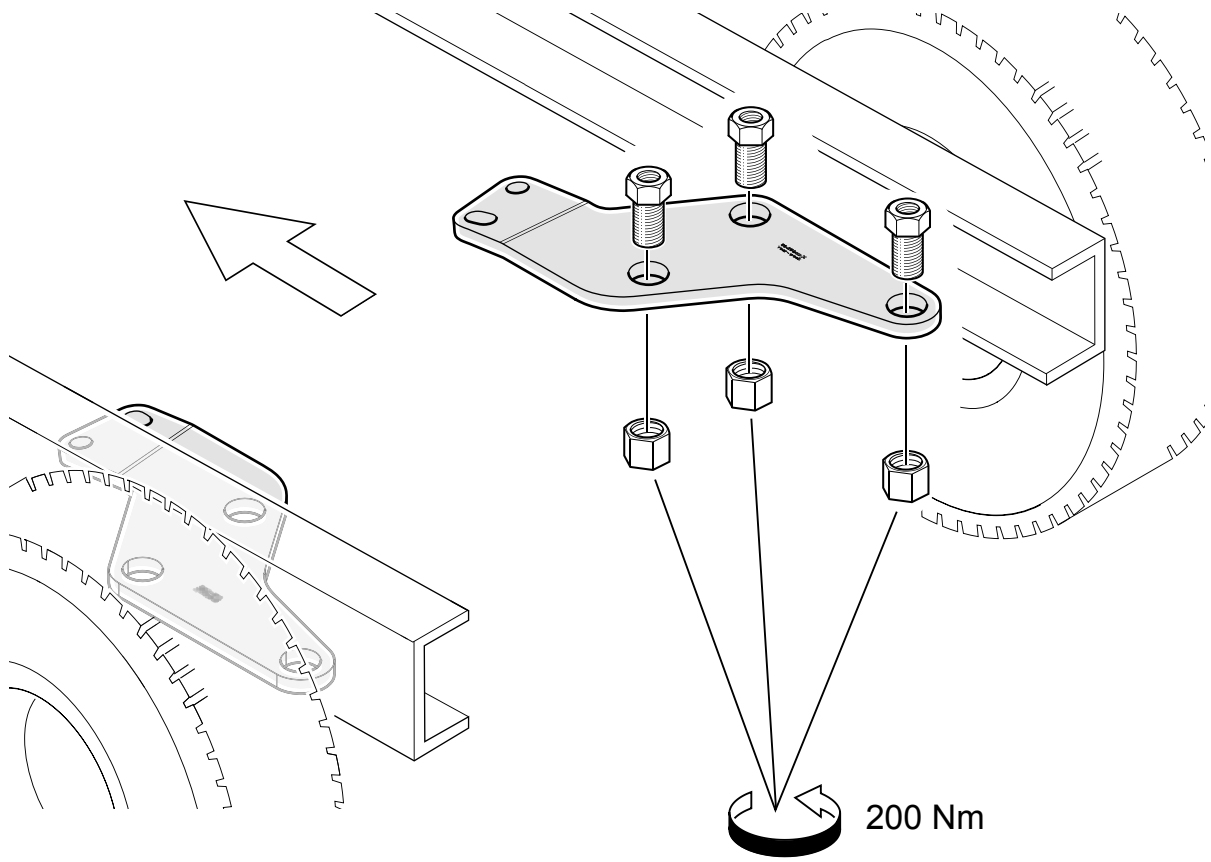


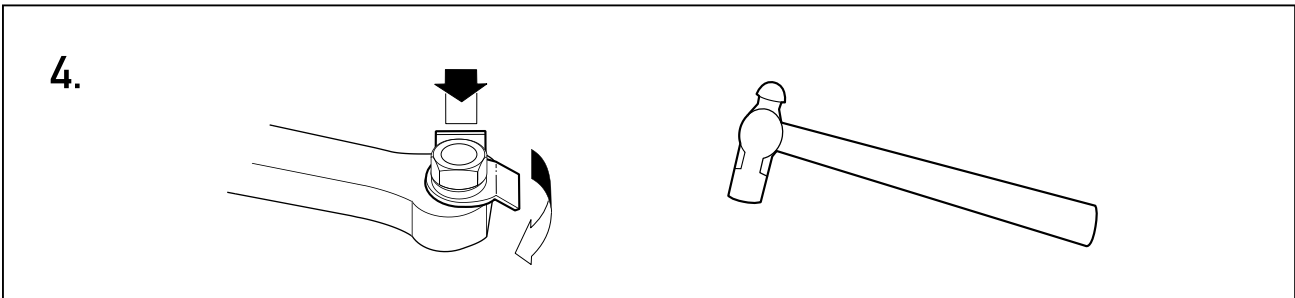
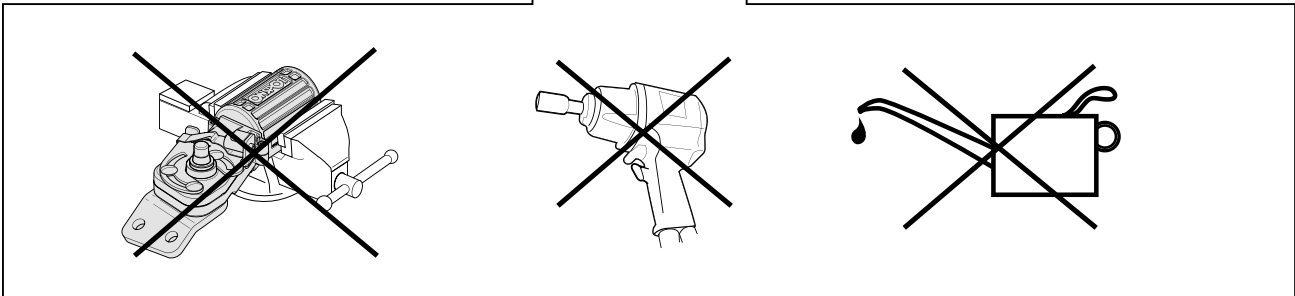
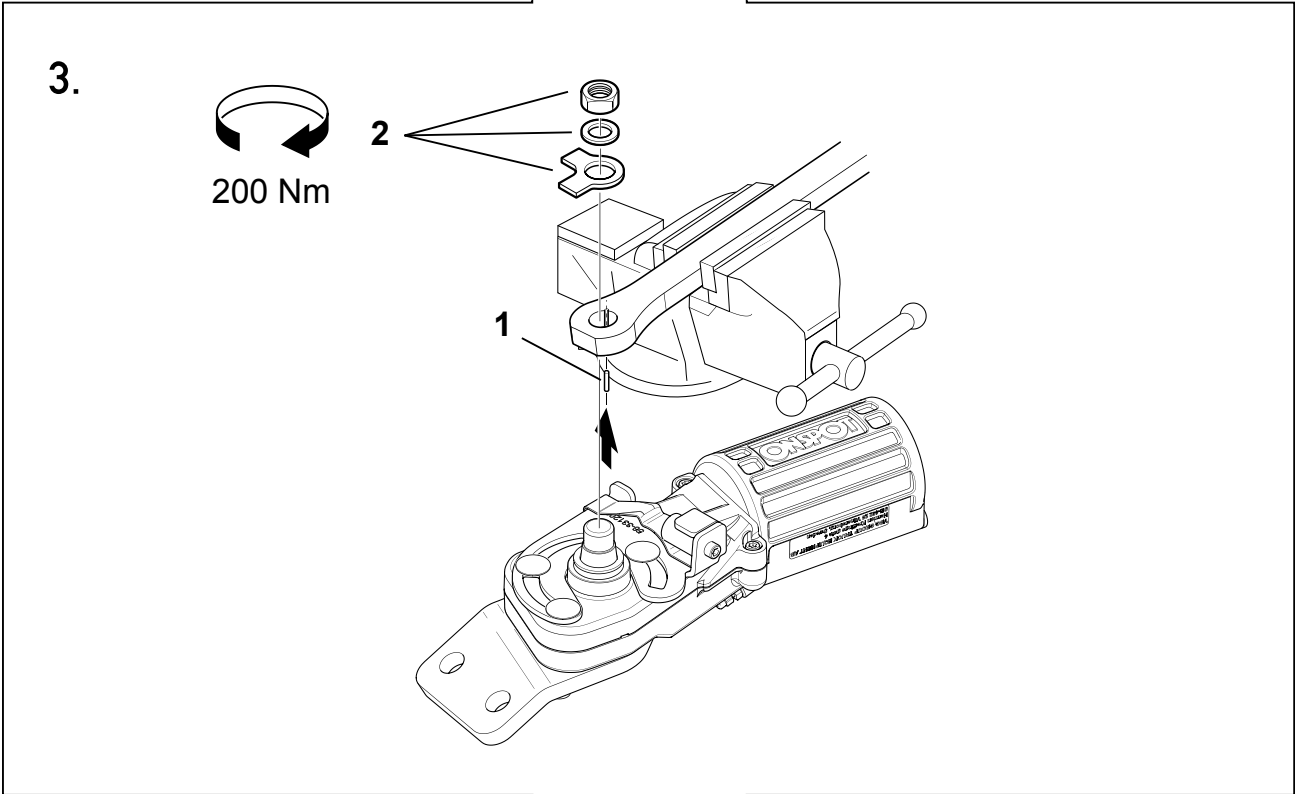
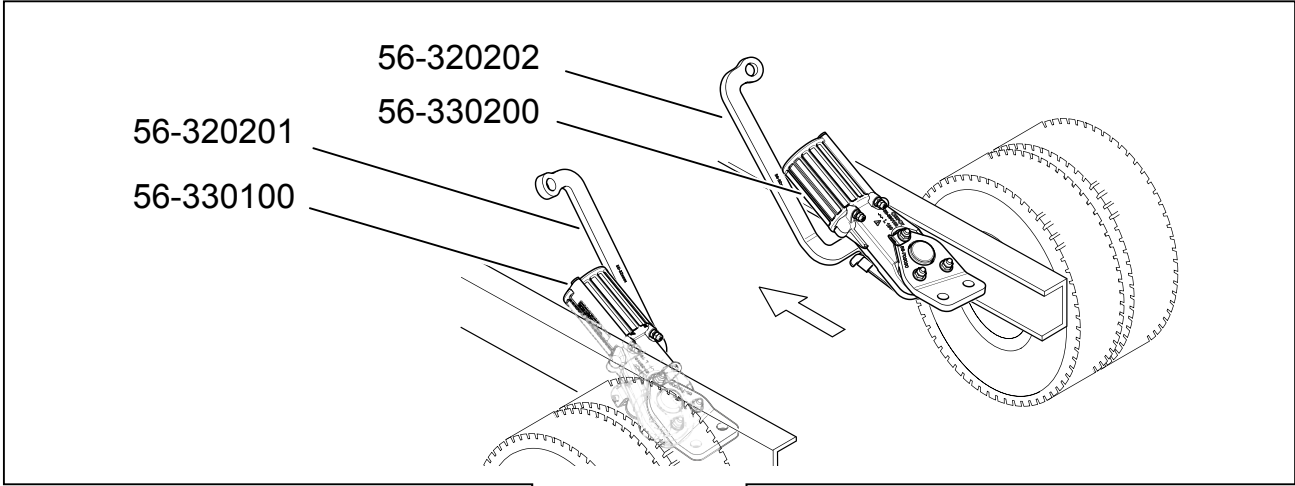


1.

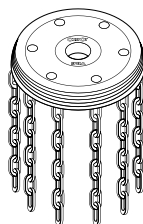
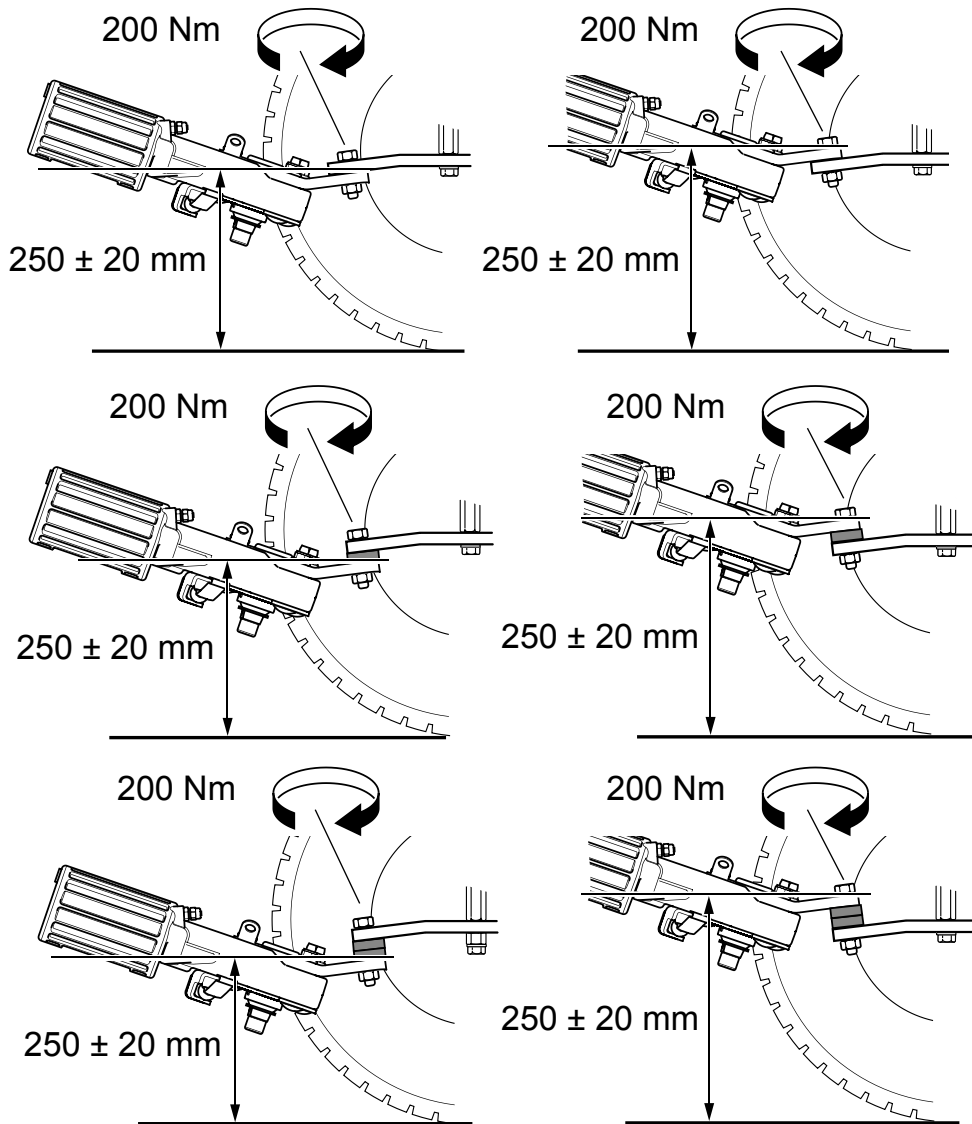
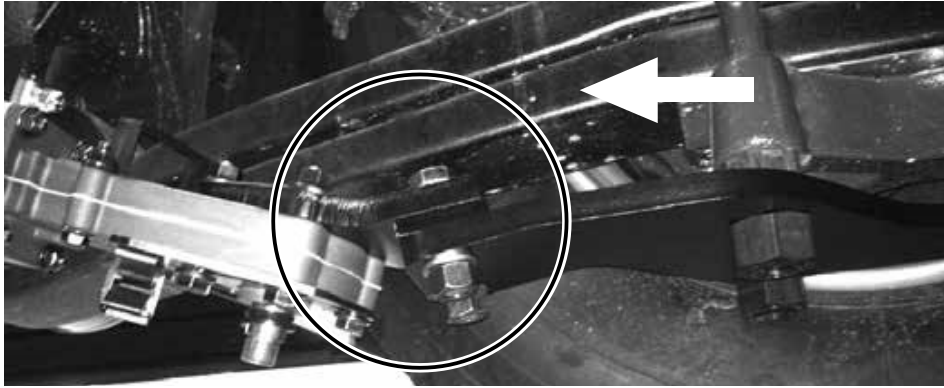


2.

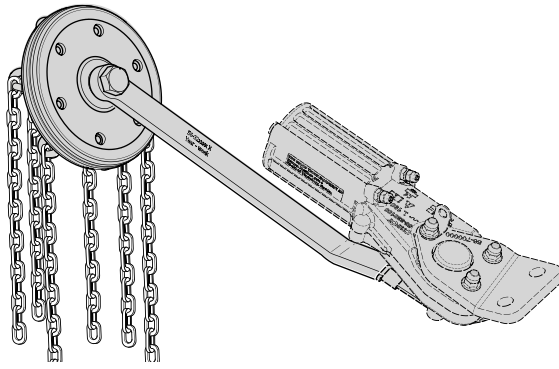




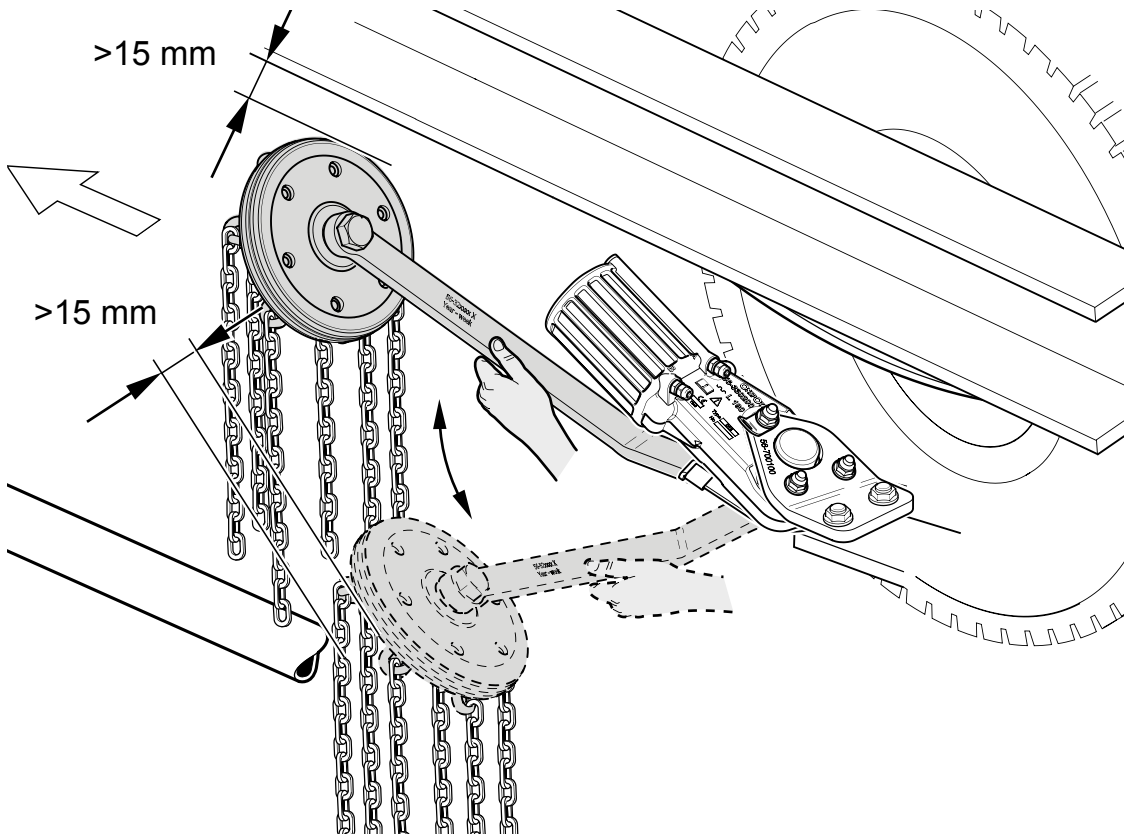
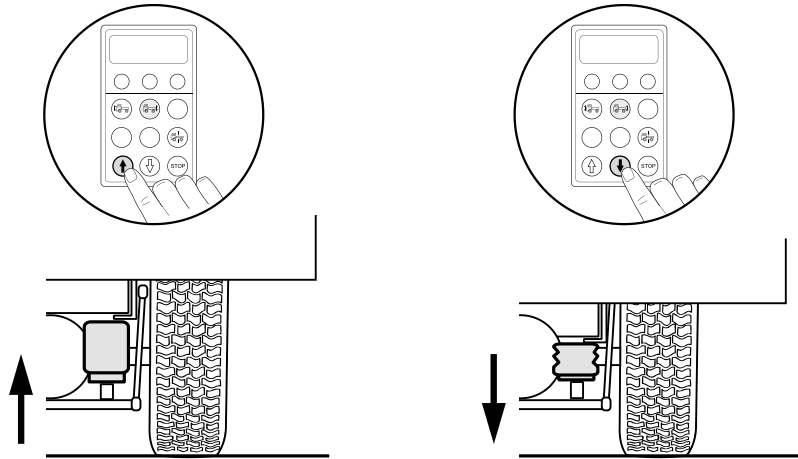
5.

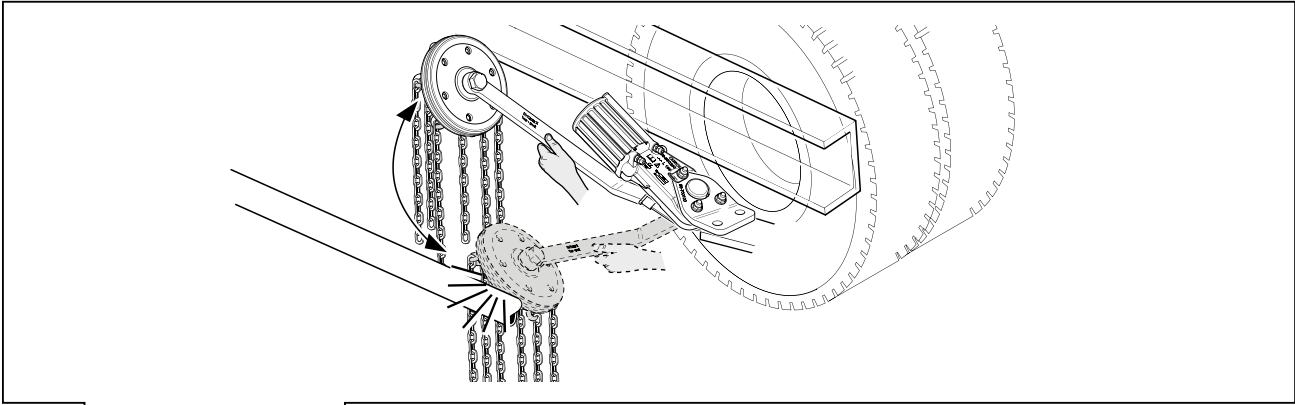


38-155900

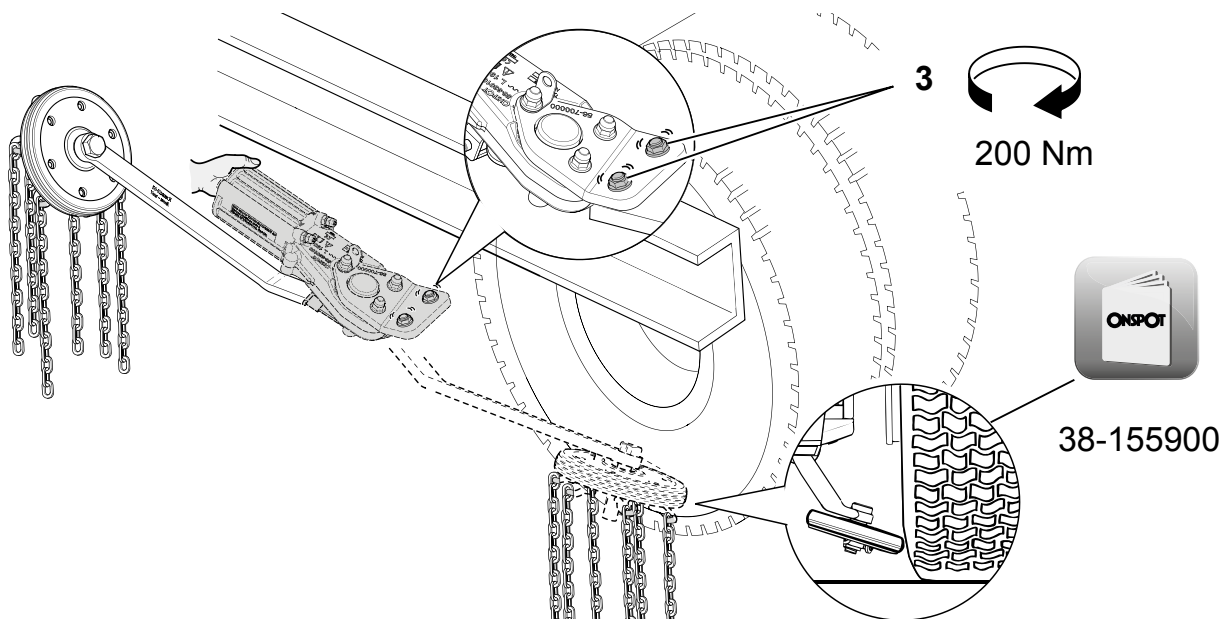
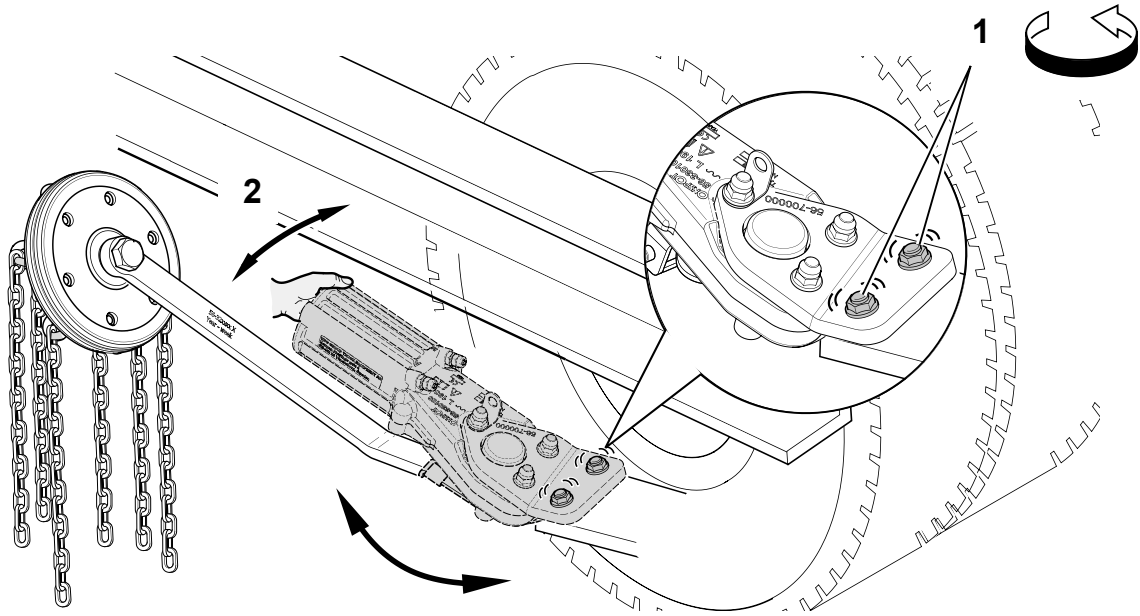


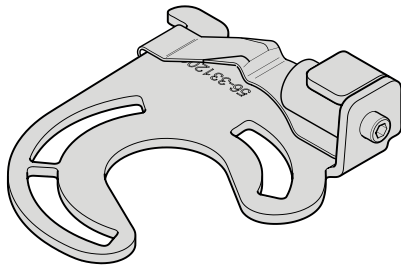
6.





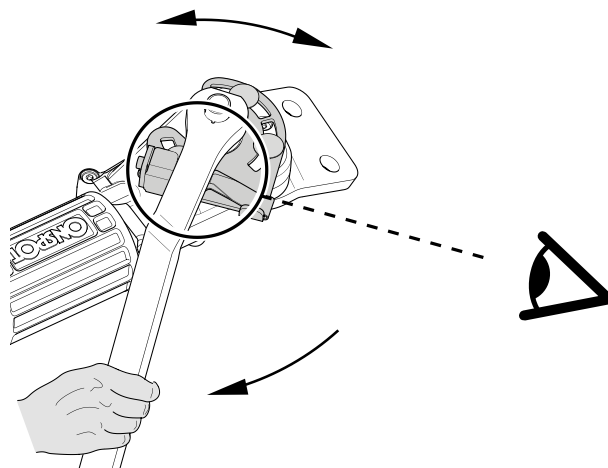
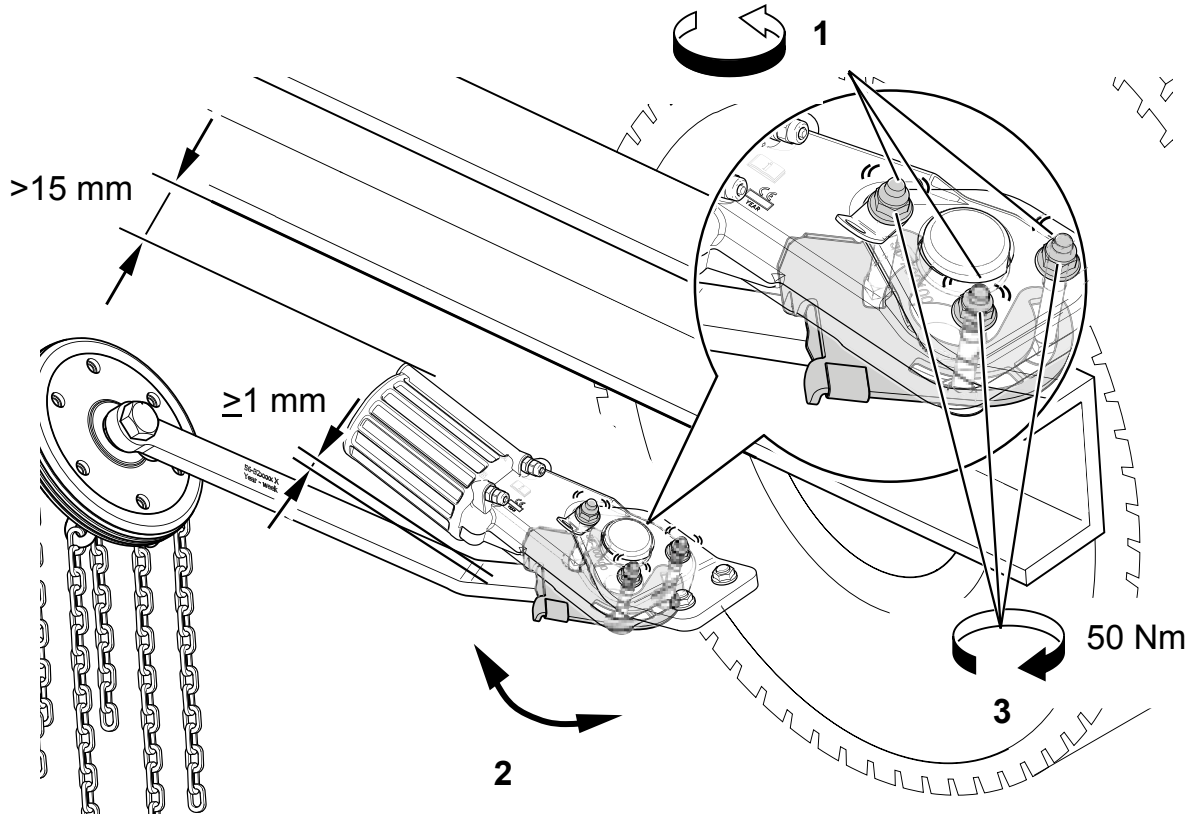
7.

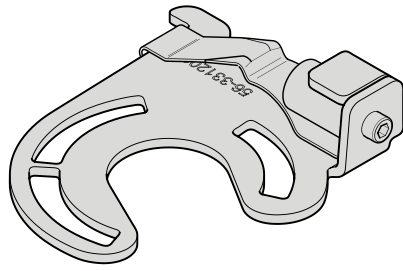




8.

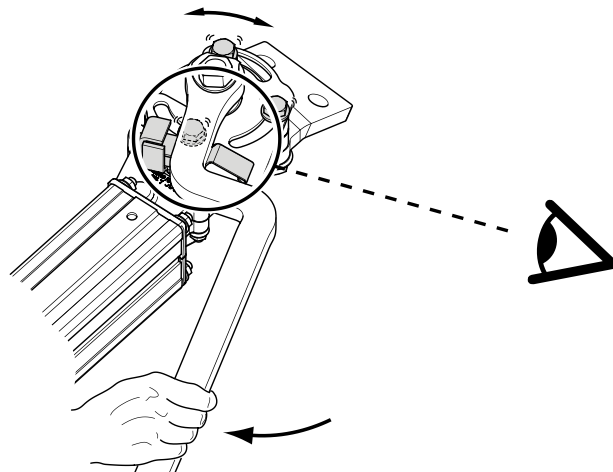
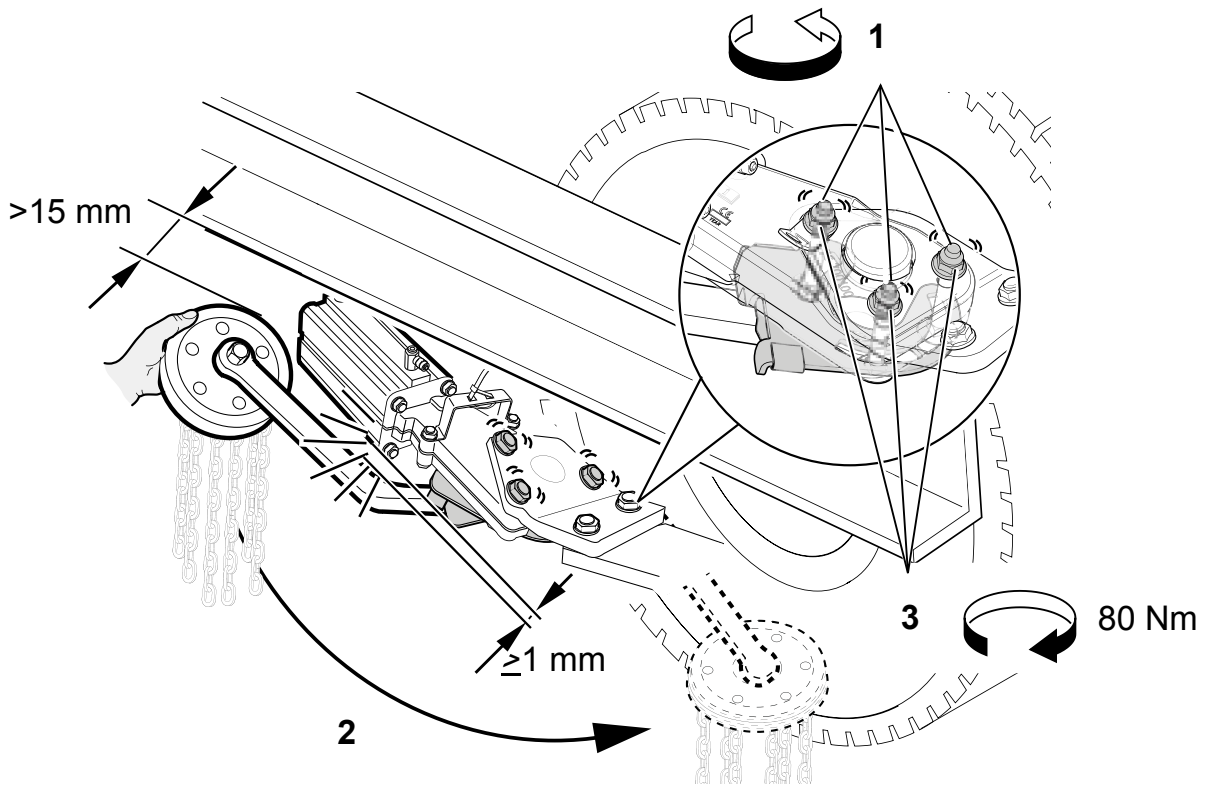
Onspot 016





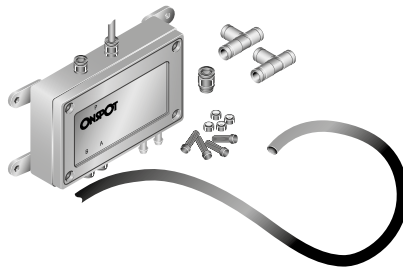
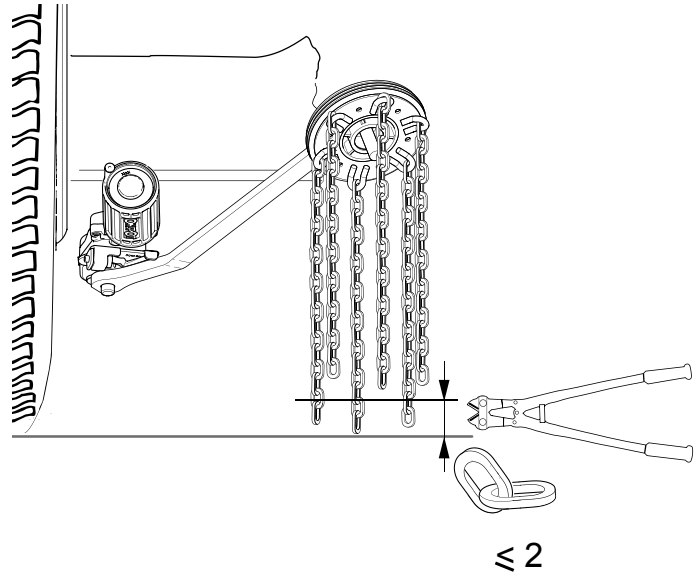
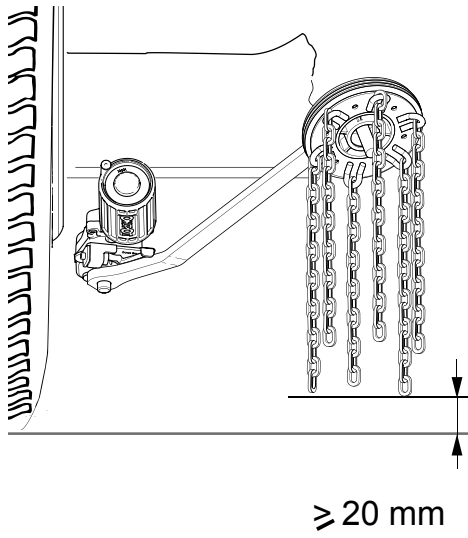
8.

Onspot 012

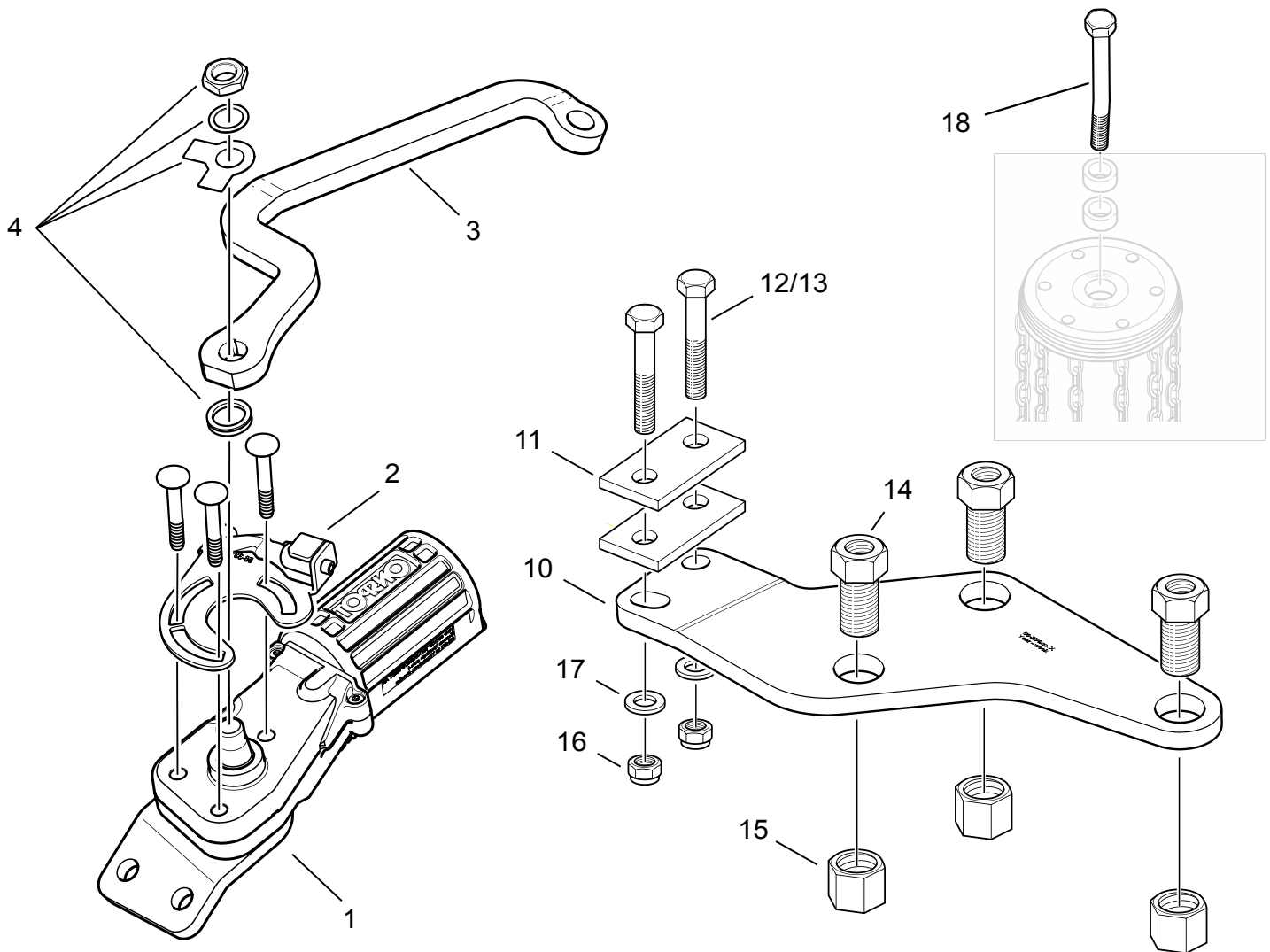




9.



38-050700



DE 56-254700 56-710500 56-700500

| Pos | Art.-nr | Bezeichnung | Anzahl | Pos | Art.-nr | Bezeichnung | Anzahl |
|-----------------------|-----------|---|--------|-----------------------|-----------|----------------------|--------|
| Onspot und Arm | | | | Adapterplatten | | | |
| 1 | 56-700600 | Onspot links (Stanznummer 56-330100) | 1 | 10 | 56-254801 | Adapterplatte links | 1 |
| | 56-700601 | Onspot rechts (Stanznummer 56-330200) | 1 | | 56-254802 | Adapterplatte rechts | 1 |
| 2 | 56-700700 | Stopper links, komplett (Stanznummer 56-331200) | 1 | 11 | 56-193700 | Distanzplatte T=10 | 4 |
| | 56-700701 | Stopper rechts, komplett (Stanznummer 56-331300) | 1 | 12 | 35-032700 | Schraube M16x60 | 4 |
| 3 | 56-321001 | Arm links inkl. pos. 5 (Stanznummer 56-320201) | 1 | 13 | 35-032800 | Schraube M16x80 | 4 |
| | 56-321002 | Arm rechts inkl. pos. 5 (Stanznummer 56-320202) | 1 | 14 | 56-212500 | Doppelmuttern | 6 |
| 4 | 56-320700 | Befestigungsteile für Arm | 2 | 15 | 56-062113 | Mutter | 6 |
| | | | | 16 | 36-013100 | Mutter M16 Nylock | 4 |
| | | | | 17 | 37-000700 | Scheibe BRB 17x30x3 | 8 |
| | | | | 18 | 56-205102 | Schraube 80mm | 2 |

Die VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB behält sich das Recht auf Konstruktionsänderungen vor.

DK

56-254700 56-710500 56-700500

| Pos | Art.nr. | Betegnelse | Antal | Pos | Art.nr. | Betegnelse | Antal |
|----------------------|-----------|---|-------|---------------|-----------|--------------------|-------|
| Onspot og arm | | | | Konsol | | | |
| 1 | 56-700600 | Onspot venstre (ihugget nr. 56-330100) | 1 | 10 | 56-254801 | Konsol venstre | 1 |
| | 56-700601 | Onspot højre (ihugget nr. 56-330200) | 1 | | 56-254802 | Konsol højre | 1 |
| 2 | 56-700700 | Stop venstre, komplet (ihugget nr. 56-331200) | 1 | 11 | 56-193700 | Afstandsplade T=10 | 4 |
| | 56-700701 | Stop højre, komplet (ihugget nr. 56-331300) | 1 | 12 | 35-032700 | Bolt M16x60 | 4 |
| 3 | 56-321001 | Arm venstre inkl. pos. 5 (ihugget nr. 56-320201) | 1 | 13 | 35-032800 | Bolt M16x80 | 4 |
| | 56-321002 | Arm højre inkl. pos. 5 (ihugget nr. 56-320202) | 1 | 14 | 56-212500 | Dobbeltmøtrik | 6 |
| 4 | 56-320700 | Monteringsdele til arm | 2 | 15 | 56-062113 | Møtrik | 6 |
| | | | | 16 | 36-013100 | Møtrik M16 Nylock | 4 |
| | | | | 17 | 37-000700 | Skive BRB 17x30x3 | 8 |
| | | | | 18 | 56-205102 | Bolt 80mm | 2 |

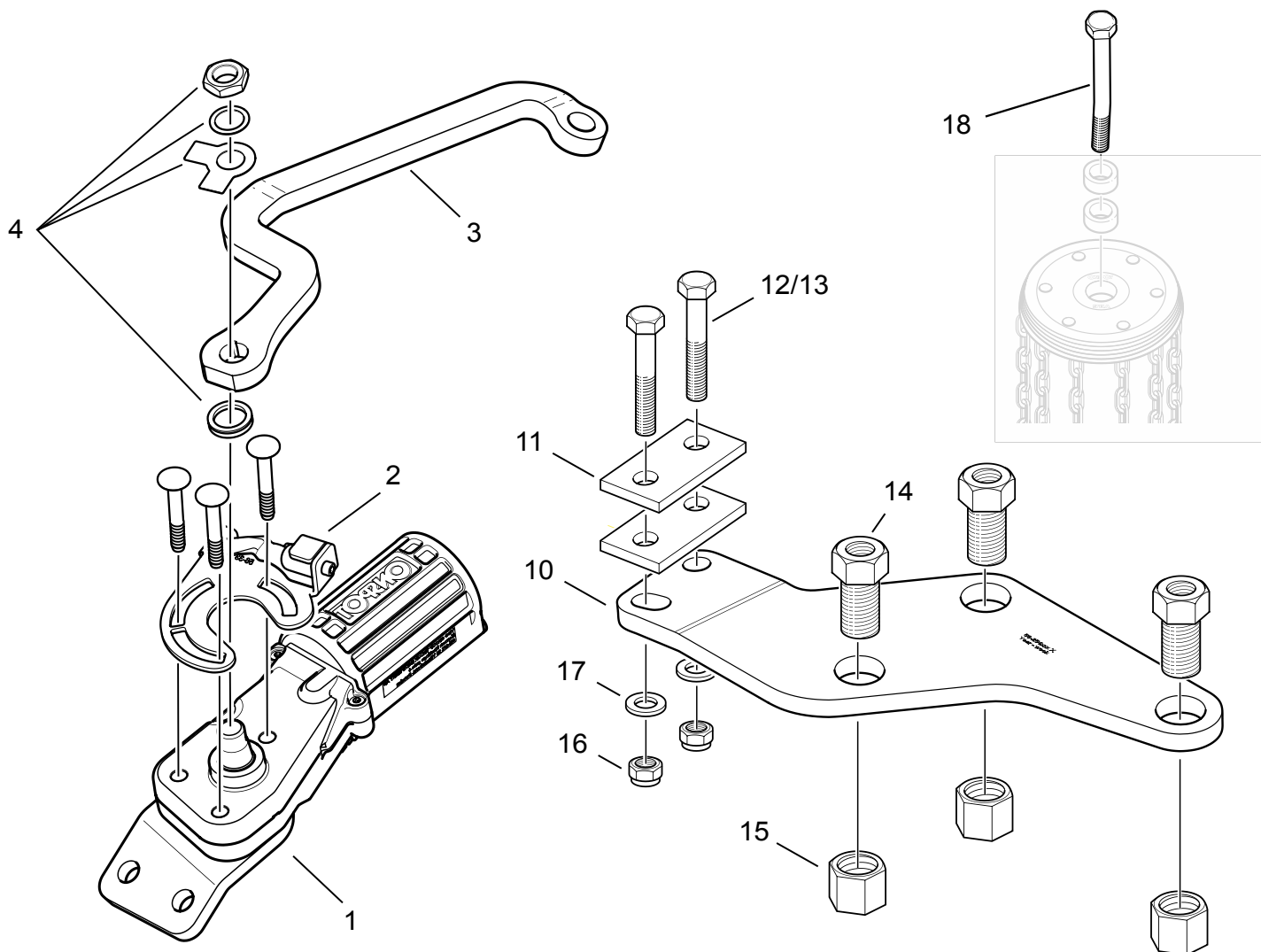
VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB forbeholder sig retten til konstruktionsændringer.

FI

56-254700 56-710500 56-700500

| Pos | Tuote no | Nimitys | Kpl | Pos | Tuote no | Nimitys | Kpl |
|------------------------|-----------|--|-----|---------------------|-----------|----------------------|-----|
| Onspot ja varsi | | | | Autokiinnike | | | |
| 1 | 56-700600 | Vasen Onspot (meistetty nro 56-330100) | 1 | 10 | 56-254801 | Vasen autokiinnike | 1 |
| | 56-700601 | Oikea Onspot (meistetty nro 56-330200) | 1 | | 56-254802 | Oikea autokiinnike | 1 |
| 2 | 56-700700 | Vasen rajoitinasennelma (meistetty nro 56-331200) | 1 | 11 | 56-193700 | Välilevy T=10 | 4 |
| | 56-700701 | Oikea rajoitinasennelma (meistetty nro 56-331300) | 1 | 12 | 35-032700 | Ruuvi M16x60 | 4 |
| 3 | 56-321001 | Vasen varsi sis. pos. 5 (meistetty nro 56-320201) | 1 | 13 | 35-032800 | Ruuvi M16x80 | 4 |
| | 56-321002 | Oikea varsi sis. pos. 5 (meistetty nro 56-320202) | 1 | 14 | 56-212500 | Kaksoismutteri | 6 |
| 4 | 56-320700 | Varren asennusosat | 2 | 15 | 56-062113 | Mutteri | 6 |
| | | | | 16 | 36-013100 | Mutteri M16 Nylock | 4 |
| | | | | 17 | 37-000700 | Aluslevy BRB 17x30x3 | 8 |
| | | | | 18 | 56-205102 | Ruuvi 80mm | 2 |

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB pidättää oikeuden muuttaa rakennetta.



FR

56-254700 56-710500 56-700500

| Pos | N°d'art. | Désignation | Qté | Pos | N°d'art. | Désignation | Qté |
|-----------------------|-----------|--|-----|-------------------------|-----------|-------------------------|-----|
| Onspot et bras | | | | Fixation voiture | | | |
| 1 | 56-700600 | Onspot gauche (No. 56-330100) | 1 | 10 | 56-254801 | Fixation voiture gauche | 1 |
| | 56-700601 | Onspot droit (No. 56-330200) | 1 | | 56-254802 | Fixation voiture droit | 1 |
| 2 | 56-700700 | Manivelle d'arrêt gauche complète (No. 56-331200) | 1 | 11 | 56-193700 | Tôle entretoise T=10 | 4 |
| | 56-700701 | Manivelle d'arrêt droit complète (No. 56-331300) | 1 | 12 | 35-032700 | Vis M16x60 | 4 |
| 3 | 56-321001 | Bras gauche, avec pos. 5 (No. 56-320201) | 1 | 13 | 35-032800 | Vis M16x80 | 4 |
| | 56-321002 | Bras droit, avec pos. 5 (No. 56-320202) | 1 | 14 | 56-212500 | Écrou double | 6 |
| 4 | 56-320700 | Éléments de fixation du bras | 2 | 15 | 56-062113 | Écrou | 6 |
| | | | | 16 | 36-013100 | Écrou M16 Nylock | 4 |
| | | | | 17 | 37-000700 | Rondelle BRB 17x30x3 | 8 |
| | | | | 18 | 56-205102 | Vis 80mm | 2 |

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB se réserve le droit de modifier ses constructions.

GB

56-254700 56-710500 56-700500

| Pos | Part no. | Description | Qty | Pos | Part no. | Description | Qty |
|-----------------------|-----------|--|-----|------------------------|-----------|-----------------------|-----|
| Onspot and arm | | | | Vehicle bracket | | | |
| 1 | 56-700600 | Onspot left (stamped no. 56-330100) | 1 | 10 | 56-254801 | Vehicle bracket left | 1 |
| | 56-700601 | Onspot right (stamped no. 56-330200) | 1 | | 56-254802 | Vehicle bracket right | 1 |
| 2 | 56-700700 | Stop knob left, complete (stamped no. 56-331200) | 1 | 11 | 56-193700 | Spacing T=10 | 4 |
| | 56-700701 | Stop knob right, complete (stamped no. 56-331300) | 1 | 12 | 35-032700 | Screw M16x60 | 4 |
| 3 | 56-321001 | Arm left, incl. pos. 5 (stamped no. 56-320201) | 1 | 13 | 35-032800 | Screw M16x80 | 4 |
| | 56-321002 | Arm right, incl. pos. 5 (stamped no. 56-320202) | 1 | 14 | 56-212500 | Double nut | 6 |
| 4 | 56-320700 | Arm fasteners | 2 | 15 | 56-062113 | Nut | 6 |
| | | | | 16 | 36-013100 | Nut M16 Nylock | 4 |
| | | | | 17 | 37-000700 | Washer BRB 17x30x3 | 8 |
| | | | | 18 | 56-205102 | Screw 80mm | 2 |

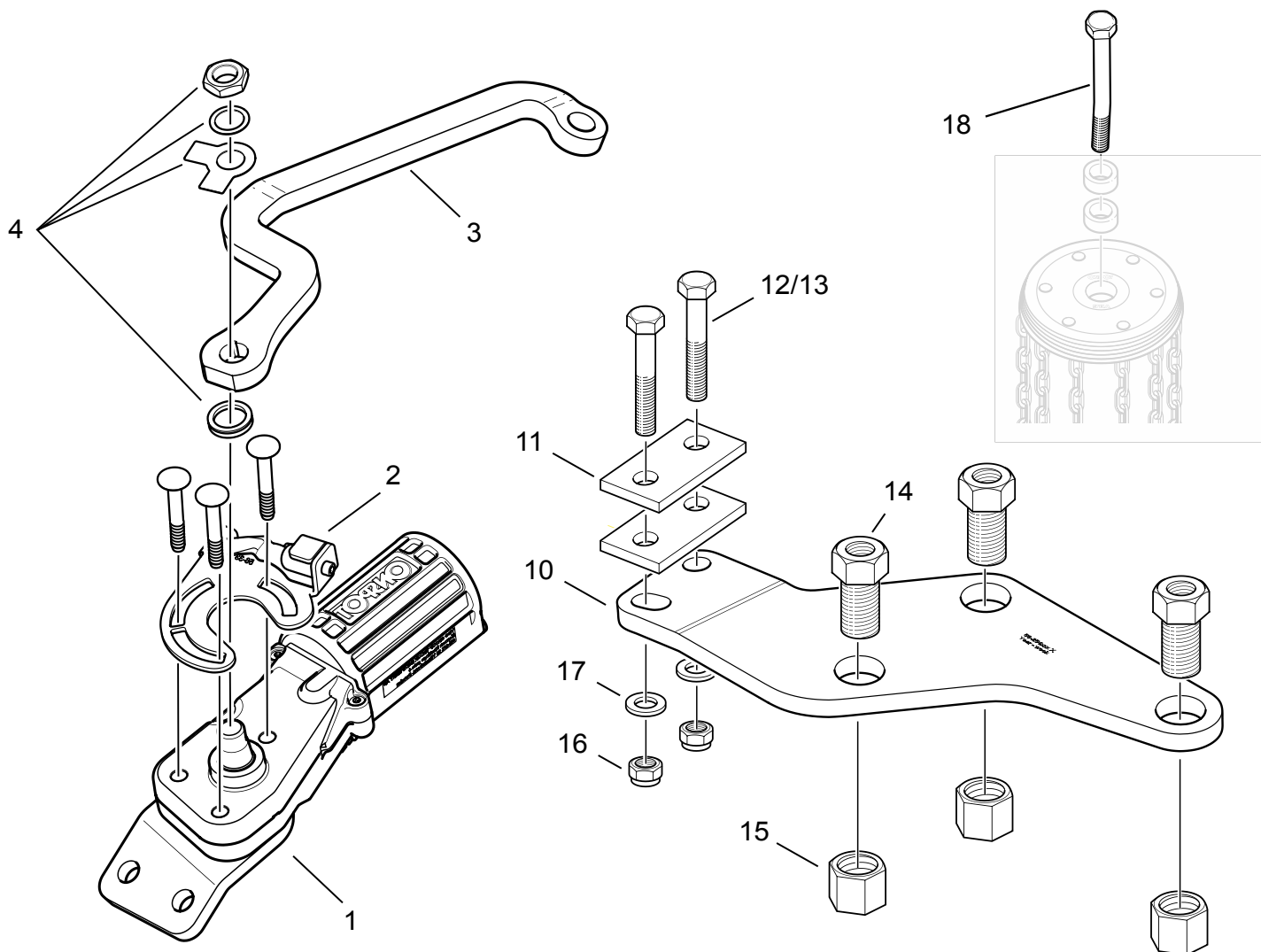
VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB reserve the right to amend or alter specifications at their discretion.

IT

56-254700 56-710500 56-700500

| Pos. | Codice | Descrizione | Q | Pos. | Codice | Descrizione | Q |
|-------------------------|-----------|---|---|--|-----------|----------------------|---|
| Onspot e braccio | | | | Staffe per montaggio al veicolo | | | |
| 1 | 56-700600 | Onspot sinistra (n°identificativo 56-330100) | 1 | 10 | 56-254801 | Staffa sinistra | 1 |
| | 56-700601 | Onspot destra (n°identificativo 56-330200) | 1 | | 56-254802 | Staffa destra | 1 |
| 2 | 56-700700 | Manovella d'arresto sinistra, completa (n°identificativo 56-331200) | 1 | 11 | 56-193700 | Distanziale T=10 | 4 |
| | 56-700701 | Manovella d'arresto destra, completa (n°identificativo 56-331300) | 1 | 12 | 35-032700 | Vite M16x60 | 4 |
| 3 | 56-321001 | Braccio sinistro, incl. pos. 5 (n°identificativo 56-320201) | 1 | 13 | 35-032800 | Vite M16x80 | 4 |
| | 56-321002 | Braccio destro, incl. pos. 5 (n°identificativo 56-320202) | 1 | 14 | 56-212500 | Dado doppio | 6 |
| 4 | 56-320700 | Elementi di fissaggio del braccio | 2 | 15 | 56-062113 | Dado | 6 |
| | | | | 16 | 36-013100 | Dado M16 Nylock | 4 |
| | | | | 17 | 37-000700 | Rondella BRB 17x30x3 | 8 |
| | | | | 18 | 56-205102 | Vite 80mm | 2 |

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB si riserva il diritto di modifica senza preavviso.



JP 56-254700 56-710500 56-700500

図中番号 品番 名称 数量 図中番号 品番 名称 数量

| オンスポットおよびアーム | | | | 車両ブラケット | | | |
|--------------|-----------|--------------------------------------|---|---------|-----------|-------------------|---|
| 1 | 56-700600 | 左側オンスポット (刻印番号 56-330100) | 1 | 10 | 56-254801 | 車両ブラケット、左側 | 1 |
| | 56-700601 | 右側オンスポット (刻印番号 56-330200) | 1 | | 56-254802 | 車両ブラケット、右側 | 1 |
| 2 | 56-700700 | 左側ストップノブ式 (刻印番号 56-331200) | 1 | 11 | 56-193700 | スペーサープレート T=10 | 4 |
| | 56-700701 | 右側ストップノブ式 (刻印番号 56-331300) | 1 | 12 | 35-032700 | ねじ M16x60 | 4 |
| 3 | 56-321001 | 左側アーム (図中番号4を含む) (刻印番号 56-320201) | 1 | 13 | 35-032800 | ねじ M16x80 | 4 |
| | 56-321002 | 右側アーム (図中番号4を含む) (刻印番号 56-320202) | 1 | 14 | 56-212500 | ダブルナット | 6 |
| 4 | 56-320700 | アーム取付部品 | 2 | 15 | 56-062113 | ナット | 6 |
| | | | | 16 | 36-013100 | ナット M16 (ナイロック) | 4 |
| | | | | 17 | 37-000700 | ワッシャー BRB 17x30x3 | 8 |
| | | | | 18 | 56-205102 | ねじ 80mm | 2 |

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT ABは、設計変更に関する権利を留保します。

LV

56-254700 56-710500 56-700500

| Pozīcija | Det.nr. | Nosaukums | Skaitis | Pozīcija | Det.nr. | Nosaukums | Skaitis |
|------------------------|-----------|---|---------|-------------------------------|-----------|----------------------------------|---------|
| Onspot un svira | | | | Automašīnas kronšteins | | | |
| 1 | 56-700600 | Onspot, kreisais (marķējuma № 56-330100) | 1 | 10 | 56-254801 | Automašīnas kronšteins, kreisais | 1 |
| | 56-700601 | Onspot, labais (marķējuma № 56-330200) | 1 | | 56-254802 | Automašīnas kronšteins, labais | 1 |
| 2 | 56-700700 | Izslēgšanas poga, kreisā, komplekts, (marķējuma № 56-331200) | 1 | 11 | 56-193700 | Starpplāksne T=10 | 4 |
| | 56-700701 | Izslēgšanas poga, labā kreisā, komplekts, (marķējuma № 56-331300) | 1 | 12 | 35-032700 | Skrūve M16x60 | 4 |
| 3 | 56-321001 | Svira, kreisā, iesk. poz. 5 (marķējuma № 56-320201) | 1 | 13 | 35-032800 | Skrūve M16x80 | 4 |
| | 56-321002 | Svira, labā, iesk. poz. 5 (marķējuma № 56-320202) | 1 | 14 | 56-212500 | Dubultuzgrieznis | 6 |
| 4 | 56-320700 | Sviru stiprinājumi | 2 | 15 | 56-062113 | Uzgrieznis | 6 |
| | | | | 16 | 36-013100 | Uzgrieznis M16 Nylock | 4 |
| | | | | 17 | 37-000700 | Paplāksne BRB 17x30x3 | 8 |
| | | | | 18 | 56-205102 | Skrūve 80mm | 2 |

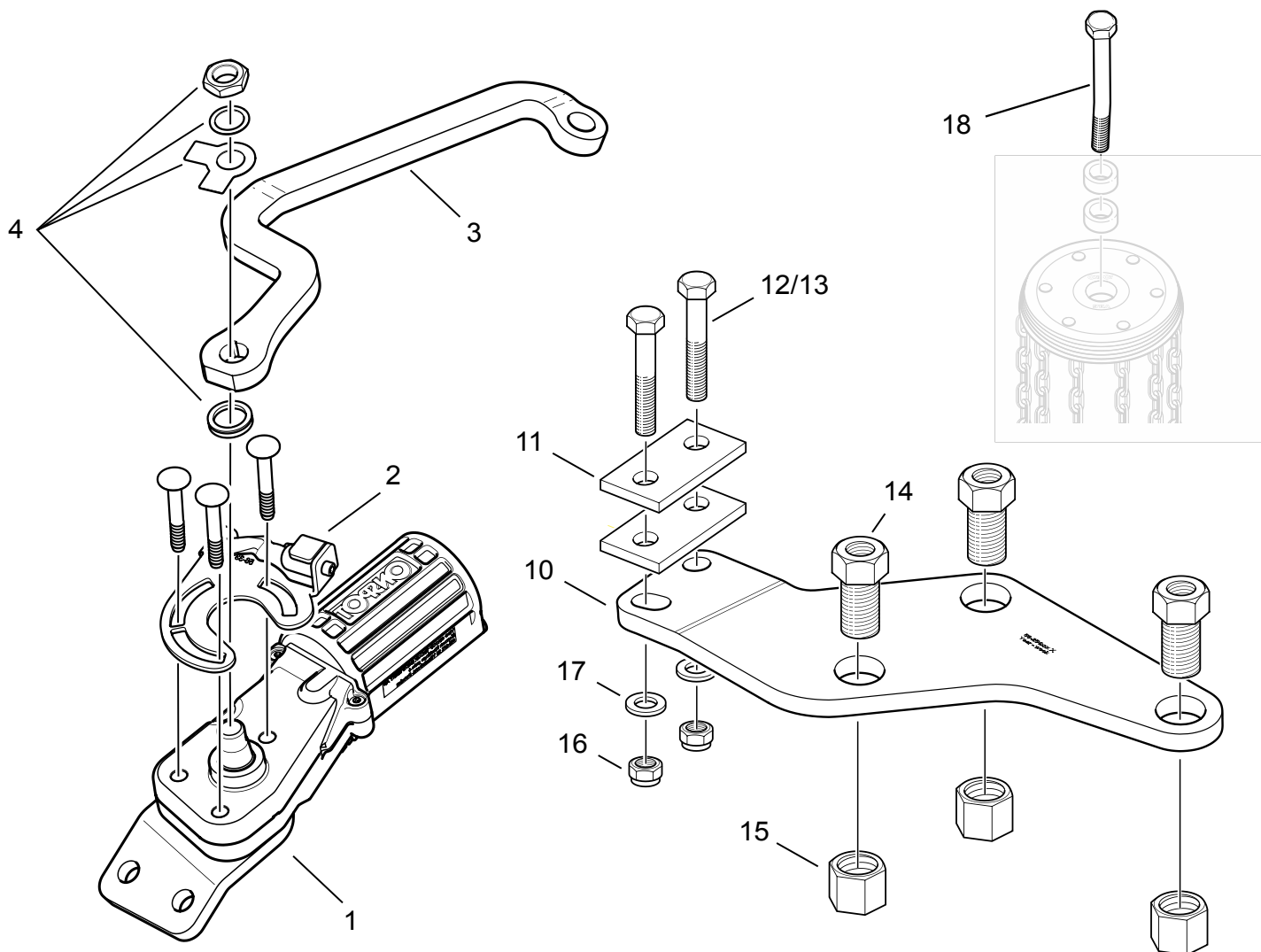
VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB saglabā tiesības izdarīt izmaiņas izstrādājumu konstrukcijās.

NO

56-254700 56-710500 56-700500

| Pos | Art.nr | Navn | Antall | Pos | Art.nr | Navn | Antall |
|----------------------|-----------|---|--------|-----------------|-----------|--------------------|--------|
| Onspot og arm | | | | Bilfeste | | | |
| 1 | 56-700600 | Onspot venstre (identifikationsnr 56-330100) | 1 | 10 | 56-254801 | Bilfeste venstre | 1 |
| | 56-700601 | Onspot høyre (identifikationsnr 56-330200) | 1 | | 56-254802 | Bilfeste høyre | 1 |
| 2 | 56-700700 | Stopperatt venstre, komplett (identifikationsnr 56-331200) | 1 | 11 | 56-193700 | Avstandsplate T=10 | 4 |
| | 56-700701 | Stopperatt høyre, komplett (identifikationsnr 56-331300) | 1 | 12 | 35-032700 | Skrue M16x60 | 4 |
| 3 | 56-321001 | Arm venstre inkl. pos. 5 (identifikationsnr 56-320201) | 1 | 13 | 35-032800 | Skrue M16x80 | 4 |
| | 56-321002 | Arm høyre inkl. pos. 5 (identifikationsnr 56-320202) | 1 | 14 | 56-212500 | Dobbeltmutter | 6 |
| 4 | 56-320700 | Festedetaljer for arm | 2 | 15 | 56-062113 | Mutter | 6 |
| | | | | 16 | 36-013100 | Mutter M16 Nylock | 4 |
| | | | | 17 | 37-000700 | Skive BRB 17x30x3 | 8 |
| | | | | 18 | 56-205102 | Skrue 80mm | 2 |

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB forbeholder seg retten til konstruksjonsendringer



PL

56-254700 56-710500 56-700500

| Poz. Nr części | Nazwa | Ilość | Poz. Nr części | Nazwa | Ilość |
|-----------------------|---|-------|-------------------------------|---|-------|
| Onspot i ramię | | | Zamocowanie do pojazdu | | |
| 1 | 56-700600 Onspot lewa (wybity numer 56-330100) | 1 | 10 | 56-254801 Zamocowanie do pojazdu, lewe | 1 |
| | 56-700601 Onspot prawa (wybity numer 56-330200) | 1 | | 56-254802 Zamocowanie do pojazdu, prawe | 1 |
| 2 | 56-700700 Pokrętko oporowe lewe, komplet (wybity numer 56-331200) | 1 | 11 | 56-193700 Element odległościowy T=10 | 4 |
| | 56-700701 Pokrętko oporowe prawo, komplet (wybity numer 56-331300) | 1 | 12 | 35-032700 Śruba M16x60 | 4 |
| 3 | 56-321001 Ramię lewe, włącznie z poz. 5 (wybity numer 56-320201) | 1 | 13 | 35-032800 Śruba M16x80 | 4 |
| | 56-321002 Ramię prawo, włącznie z poz. 5 (wybity numer 56-320202) | 1 | 14 | 56-212500 Nakrętka podwójna | 6 |
| 4 | 56-320700 Elementy mocujące ramienia | 2 | 15 | 56-062113 Nakrętka | 6 |
| | | | 16 | 36-013100 Nakrętka M16 Nylock | 4 |
| | | | 17 | 37-000700 Podkładka BRB 17x30x3 | 8 |
| | | | 18 | 56-205102 Śruba 80mm | 2 |

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian produktów bez uprzedzenia.

RU

56-254700 56-710500 56-700500

| Pos | № з/ч | Наименование | Кол-во | Pos | № з/ч | Наименование | Кол-во |
|-----------------------|-----------|---|--------|-----------------------------|-----------|-------------------------|--------|
| Onspot и рычаг | | | | кронштейн автомобиля | | | |
| 1 | 56-700600 | Onspot, левый (Выбитый №. 56-330100) | 1 | 10 | 56-254801 | Кронштейн а/м, левый | 1 |
| | 56-700601 | Onspot, правый (Выбитый №. 56-330200) | 1 | | 56-254802 | Кронштейн а/м, правый | 1 |
| 2 | 56-700700 | Ручка «стоп» в комплекте, левый, (Выбитый № 56-331200) | 1 | 11 | 56-193700 | Распорная пластина T=10 | 4 |
| | 56-700701 | Ручка «стоп» в комплекте, правый (Выбитый № 56-331300) | 1 | 12 | 35-032700 | Винт M16x60 | 4 |
| 3 | 56-321001 | Рычаг левый позицию № 5 (Выбитый №. 56-320201) | 1 | 13 | 35-032800 | Винт M16x80 | 4 |
| | 56-321002 | Рычаг правый позицию № 5 (Выбитый № 56-320202) | 1 | 14 | 56-212500 | Гайка | 6 |
| 4 | 56-320700 | Крепежное устройство рычага | 2 | 15 | 56-062113 | Гайка | 6 |
| | | | | 16 | 36-013100 | Гайка M16 Nylock | 4 |
| | | | | 17 | 37-000700 | Шайба BRB 17x30x3 | 8 |
| | | | | 18 | 56-205102 | Винт 80mm | 2 |

Компания VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB сохраняет за собой право вносить изменения или переделывать спецификации по своему усмотрению.

SE

56-254700 56-710500 56-700500

| Pos | Det.nr | Benämning | Antal | Pos | Det.nr | Benämning | Antal |
|-----------------------|-----------|---|-------|-----------------|-----------|--------------------|-------|
| Onspot och arm | | | | Bilfäste | | | |
| 1 | 56-700600 | Onspot vänster (instansat nr 56-330100) | 1 | 10 | 56-254801 | Bilfäste vänster | 1 |
| | 56-700601 | Onspot höger (instansat nr 56-330200) | 1 | | 56-254802 | Bilfäste höger | 1 |
| 2 | 56-700700 | Stoppvred vänster, komplett (instansat nr 56-331200) | 1 | 11 | 56-193700 | Distansplåt T=10 | 4 |
| | 56-700701 | Stoppvred höger, komplett (instansat nr 56-331300) | 1 | 12 | 35-032700 | Skruv M16x60 | 4 |
| 3 | 56-321001 | Arm vänster inkl. pos. 5 (instansat nr 56-320201) | 1 | 13 | 35-032800 | Skruv M16x80 | 4 |
| | 56-321002 | Arm höger inkl. pos. 5 (instansat nr 56-320202) | 1 | 14 | 56-212500 | Dubbelmutter | 6 |
| 4 | 56-320700 | Fästdetaljer för arm | 2 | 15 | 56-062113 | Mutter | 6 |
| | | | | 16 | 36-013100 | Mutter M16 Nylock | 4 |
| | | | | 17 | 37-000700 | Bricka BRB 17x30x3 | 8 |
| | | | | 18 | 56-205102 | Skruv 80mm | 2 |

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB förbehåller sig rätten till konstruktionsförändringar.

